



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DEMERSON (Guy), LAUVERGNAT-GAGNIÈRE (Christiane), « Bibliographie », *Les Chroniques gargantuines*, p. 101-109

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11176-4.p.0101](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11176-4.p.0101)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1988. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

I. Bibliographie des exemplaires consultés ou connus*

A. ÉDITIONS DATÉES

(1) 1532

Les grandes et // inestimables Cronicques : du grant et enor//me geant Gargantua : Contenant sa genealogie// La grandeur et force de son corps. Aussi les merveil//leux faictz darmes quil fist pour le Roy Artus, com//me verrez cy apres. Imprime nouvellement. 1532 [Bois gravé]

Colophon : Cy finissent les Cronicques du grant et puis//sant geant Gargantua contenant sa genealogie, La grandeur et force de son corps. Aus//si les merueilleux faictz darmes quil // fist pour le noble Roy artus, Tant // contre les Gos et magos, que // a lencontre du Roy Dirlan//de et zelande. Avecques // les merveilles de Mer//lin. Nouvellement // Imprimees A // Lyon.

8°, Sig. A-D⁴, 16ff.n.ch.

Car. bât. — a, re deuy blux acle C

Plan n° 1. Screech n° 120.

Paris, B.N., Rés. Y² 2124 (le feuillet A³ manque) — Tou-

* La transcription des titres et colophons respecte l'accentuation et l'utilisation des majuscules des originaux. La description des ouvrages qu'on ne peut consulter ne comporte pas d'indication d'empreintes.

louse, B.M., Rés. D XVI 403 (la page de titre manque) — Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Rar 54m (seul exemplaire complet).

(2) 1532

Les grandes et inestimables Cronicques... Cf. n° 1 : même page de titre (avec une seule variante : « merveilleux »), même colophon ; mais des différences dans la composition typographique et des variantes négligeables dans la rédaction.

Screech n° 119.

Tours, B.M., Rés. 3536.

(3) 1533

[*Les chroniques du grand roy Gargantua*]

Exemplaire détruit pendant la seconde guerre mondiale, à Dresde. Le texte en avait été transcrit par Gottlob Regis, qui en a publié une traduction allemande dans une édition bilingue : *Meister Franz Rabelais der Arzeney Doktoren : Gargantua und Pantagruel aus dem Französischen verdeutscht*, Leipzig, 1839, Tome II. (Le titre est celui qui précède le texte au f° A² r°).

Description faite d'après Plan, n° 3.

« La page de titre manque. Colophon : Cy finissent les chronicques, du grant // et puissant geant gargantua, contenant sa // genealogie : la grandeur et force de son // corps. Aussi les merueilleux // faitz darmes, quil fist pour le // noble roy Artus, Tant con//tre les gos et magos, que a // lencontre du roy Dirlan//de et zelande. Avec//ques les merveilles //de merlin. Nou//vellement Im//primees A // Lyon. // 1533. »

Petit in 8° allongé de 23ff.ch. plus 1 f. n.ch. Sig. A-C, car. goth. »

Plan n° 3. Screech n° 122.

(4) 1537

Les Cronicques du Roy // Gargantua : et qui fut son pere et sa mere. Avecq les// merveilles de Merlin, translatees de// Grec en Latin, et de Latin// en François. [Bois gravé].

Imprime en Anvers par moy Guiliaume Vor//sterman.
L'an MDXXXVII.

Colophon : Imprime en Anvers par moy Guiliame (sic)
Vorsterman en la Licorne dor.

4°, sig. A-C⁴, 12ff.n.ch.

Car. bât. — a.oy ntes meer es*C C

Dublin, Dr Steven's Hospital, Worth Library, H.5.19.
Screech n° 125.

(5) 1544

*La vie ad//mirable du puissant Gargan//tua ensemble la
nativite // De son filz pantagruel Domina//teur des Altez
avec les faitz // Merveilleux du disciple du // dict Panta-
gruel.* [Bois gravé].

On les vend a Paris en la rue neufve No//stre dame a Len-
seigne Saint Nicolas.

Colophon : Imprime sans que lon debate,
Lan mil cinq cens quarante quatre
Te, pour, nier (sic) joyeusete
Autant en yver comme en este.

On les vend a Paris en la rue neufve No//stre dame a Len-
seigne Saint Nicolas [Marque typographique de P. Sergent].

Petit 8°, sig. A-P⁸ Q⁴, 124 ff.n.ch.

Car. rom.

Description faite d'après L. Scheler, qui était le posses-
seur du volume en 1939. (Cf. *B.H.R.* 1939, p. 222).

Screech n° 128.

(6) 1546

L. Scheler dit « C'est la réimpression textuelle, à deux
exceptions près, du volume paru en 1544 ». Plan l'avait
signalé (n° 8) d'après Regis. Il s'agit du texte des *Admira-
bles* comportant des variantes dont certaines sont « inspirées
par le *Gargantua* de Rabelais ».

Screech n° 129.

B. ÉDITIONS NON DATÉES

(7) *Le grant roy de Gargantua // Les grandes cronicques // du grant et enorme geant Gargantua, Contenant // sa genealogie, La grandeur et force de son corps. // Aussi les faictz darmes quil fist pour le roy Artus, // comme verrez cy apres. Imprime nouvellement* [Encadrement et bois gravés].

Colophon : Cy finissent les cronicques du grant Gargantua, contenant sa genealogie // La grandeur et force de son corps. Aussi les mer//veilleux faictz darmes quil fist pour le noble Roy // Artus, Tant contre les Gos et magos, que a // lencontre du roy Dirlande et zelande. Avecques // les merveilles de Merlin. Nouvellement Impri//mees A Lyon.

4°, A-C⁴, 12 ff.n.ch.

Car. bât. — uro* lter esel qupo C

Plan n° 2. Screech n° 121.

Paris, B.N. Rés. Y² 2127.

(8) *Les cronicques// du roy Gargantua et qui fut son pe//re et sa mere. Avec les merveilles de Merlin// translatees de grec en latin et de latin en francoys.* [Bois gravé].

Colophon : Cy fine les cronicques et vaillances du // tres-puissant et redoutable roy Gargantua // Avecques les merveilles de Merlin // Nouvellement Imprimees a // Paris par Alain Lotrian et // Denis Janot demourans // en la rue neufve no//stre dame a lensei//gne de lescu de // France.

8°, sig. A-C⁸ D⁴, [3ff.] 25ff.ch.

Car. bât. — ctan a.n- tnat polo 3

Screech n° 123.

Montpellier, Bibliothèque de la Faculté de médecine, 45 766.

(9) *Les cronicques // du Roy Gargantua, et qui fut // son pere et sa mere. Avec les mer//veilles de Merlin, translatees // de Grec en latin, et de latin en francoys.* [Bois gravé].

Pas de colophon. Bois gravé au verso de la dernière page.
8°, sig. [A⁸] B-C⁸, 24 ff.n.ch.

Car. bât. — L.es melz esut lero C

Plan n° 5. Screech n° 124.

Bibliothèque de la ville de Besançon, 268 744.

(10) *Le vroy gargantua notablement omelye, la creation de ses pere // et mere par loperation de merlin Avecques les merveilles di//celuy, la destruction des geans et aultres choses singulie//res des enfances dudict gargantua, le tout // bien reveu corrige et mis au long Sce//lon la pure verite de lantique hy//stoire Esquelles pourrez voir // Plusieurs choses // Incredibles.* [Bois gravé avec, dans un cartouche, « adulterium causas homicidium »].

Slnd.

4°, sig. a-d⁴, 16 ff.n.ch.

Car. bât. — + + + + oyil s.u.x quMe C

Plan n° 4. Screech n° 126.

Paris, B.N., Rés. p Y² 237 (manquent les ff. 2 et 3).

Le mot « omelyé » ne peut se lire « omentié » (« augmenté »), comme on l'a parfois proposé. Le rédacteur a peut-être voulu souligner qu'il rétablit la vérité de la légende déformée dans *La grande et merveilleuse vie* qui imite les narrations des vies de saints (hypothèse de M. Huchon ; cf. Introduction pp. 86-87). Il peut aussi avoir voulu attirer l'attention sur un chapitre que ce texte est seul à contenir, le « sermon » que fait Merlin à Artus avant son départ sur le bon usage de la royauté (cf. p. 284), un « oméliier » étant un recueil d'homélies (hypothèse de C. Lauvergnat-Gagnière).

(11) *Les croniques // admirables du puissant Roy Gargantua, en//semble comme il eut a femme la fille du Roy de Utopie nommee Badebec, de laquelle il eut ung // filz nomme Pantagruel lequel fut roy des dip//sodes et des Amanrottes,*

Et comment il mist a // fin ung grant gean nomme Gallimassue. [Bois gravé].

Slnd.

8°, sig. A-H⁸ I⁴, 68 ff.n.ch. Bois gravés au r° et au v° du dernier feuillet.

Car. bât. — a.es ennt e,ot pepe C

Plan n° 7. Screech n° 127.

Paris, B.N., Rés. Y² 2129. Arsenal, B.-L. 14 775.

(12) [La grande et merveilleuse vie].

Sensuyt la // grande et merveilleuse vie du trespuissant et redoub//te Roy de Gargantua translatee de grec en latin // et de latin en francois.

Slnd.

8°, sig. C⁴, 4 ff.n.ch.

Car. bât. — itse namo eqan hait C

Plan n° 6. Screech n° 118.

Aix-en-Provence, Méjanès, Rés. S 36 (la « page de titre » est en fait un frontispice écrit à la main » ; cf. *Catalogue raisonné de la bibliothèque Méjanès*, p. 45, selon la référence donnée par M.-A. Screech).

(13) *Sensuyt la // grande et merveilleuse vie du trespuissant et redoub//te roy de Gargantua translatee de grec en latin, et // de latin en francois.*

Slnd.

8°, sig. A⁴, 4 ff.n.ch.

Car. bât. — ite* nao- meut e.on C

Screech n° 117.

Oxford, Bodleian Lib., 8° R 33 Art. Seld 16°.

II. Bibliographie critique

- ANTONIOLI, R. : *Rabelais et la médecine*, Genève, Droz, 1976.
- ANTONIOLI, R. : « Le motif de l'avalage dans les *Chroniques gargantuines* » in *Études seiziémistes offertes à V.-L. Saulnier*, Genève, Droz, 1980.
- ANTONIOLI, R. : « Rabelais et le vin » in *L'imaginaire du vin*, Marseille, 1983.
- ANTONIOLI, R. : « La matière de Bretagne dans le *Pantagruel* » in *Études Rabelaisiennes XX. Actes du Colloque Rabelais. Tours. 1984*, Genève, Droz, 1988.
- BERLIOZ, J.-P. : « Aspects populaires des *Chroniques Gargantuines* » in *R.H.R.* XI (juin 1980), pp. 63-74.
- BRUNET, J.-Ch. : *Rech. bibliogr. et critiques sur les éd. originales des cinq livres du roman satirique de Rabelais*, P., 1852.
- CÉARD, J. : « L'histoire écoutée aux portes de la légende : Rabelais, les fables de Turpin et les exemples de S. Nicolas » in *Études Seiziémistes offertes à V.L. Saulnier*, Genève, Droz, 1980, pp. 107-108.
- CÉARD, J. : « La querelle des géants » in *Journ. of Mediaeval and Renaiss. Studies* VIII (1978), p. 53.
- La Chronique de Gargantua*, éd. P. Lacroix, P., Jouaust, 1868.
- La Chronique de Gargantua et de Pantagruel*, éd. P. Lacroix, P., Librairie des Bibliophiles, 1872.
- Les Croniques admirables du puissant roy Gargantua*, éd. M. Françon, Rochecorbon, 1956.
- CLEMENTS, N.H. : *The Influence of the Arthurian Romances on the five Books of Rabelais*, Berkeley, 1965.
- CORNILLIAT, F. : « L'autre géant. Les *Chroniques garg.* et leur intertexte » in *Littérature* 55 (1984), pp. 85-97.
- Le Disciple de Pantagruel*, éd. Demerson — Lauvergnat, P., Nizet, 1982.

- DONTENVILLE, H. : *Histoire et géogr. mythiques de la France*, P., 1973.
- DOUTREPONT, G. : *Les mises en prose des épopées et des romans chevaleresques du XIV^e au XVI^e s.*, Bruxelles, 1939.
- FRANÇON, M. : « Rabelais et les *Chron. garg.* » in *Rabelais* (T.H.R. VII), Genève, Droz, 1953, pp. 53-59.
- FRANÇON, M. : « La fée Morgain et les *Chroniques gargantuines* » in *M.L.N.* 64 (1949), pp. 478-480.
- FRANÇON, M. : « Rabelais a-t-il participé à la rédaction des *Grandes et Inestimables Chroniques ?* » in *B.A.A.R.D.* pp. 24-26.
- GAIGNEBET, Cl. : *A plus hault sens.*, P., Maisonneuve et Larose, 1986.
- HUCHON, M. : *Rabelais grammairien*, Genève, Droz, 1981.
- NOBLOCH, M. : *Das Verhältnis der Croniques Admirables zu den Chroniques Inestimables und zu Rabelais*, Würzburg, 1905.
- KRÜPER, A. : *Rabelais Stellung zur volkstümlichen Literatur*, Darmstadt, 1909.
- LEFRANC, A. : *Œuvres de Rabelais, éd. critique*, P., I (1912) et III (1922).
- LEWIS, J. : « Towards a chronology of the *Chron. garg.* » in *Ét. Rab.* XVIII, Genève, Droz, 1985, pp. 83-101.
- MÉGRET, J. : « Un troisième exemplaire des *Grandes et inestimables Croniques de Gargantua, 1532* » in *B.H.R.* 1945, pp. 246-252.
- PILLARD, G.-E. : *Le vrai Gargantua*, P., 1987.
- PLAN, P.-P. : *Bibliographie rabelaisienne. Les éd. de R. de 1532 à 1711*, P., 1904, (reprint Nieuwkoop, 1965).
- Précis de littérature française du Moyen âge*, P., P.U.F., 1983.
- RABELAIS, F. : *Œuvres complètes*, éd. G. Demerson, P., Le Seuil, 1973.

Rabelais. Exposition organisée à l'occasion du 4^e centenaire de la publication de Pantagruel, P., Bibl. Nationale, 1933.

RICCI, Seymour de : « Une rédaction inconnue de la *Chronique de Gargantua* » in *R.E.R.* 1909, pp. 1-28.

RICCI, Seymour de : « Un nouvel exemplaire des *Grandes et Inestimables Chroniques* » in *R.E.R.* 1910, pp. 57-92.

SAULNIER, V.-L. : « Dix années d'études sur Rabelais » in *B.H.R.* XI (1949), pp. 105-127.

SCHELER, L. : « Une édition non décrite des *Chron. Adm.* » in *B.H.R.* 1939, pp. 221-226.

SCHELER, L. : « Un quatrième exemplaire des *Grandes et inestimables Croniques*, Lyon 1532 » in *François Rabelais*, Droz, 1953, pp. 45-52.

SCREECH, M.A. : *Rabelais*, London, 1979.

SEBILLOT, P. : *Gargantua dans les traditions populaires*, P., 1881.

TCHERMERZINE, A. : *Les éd. anciennes de Rabelais*, P., 1933, pp. 1-11.

THOMPSON, St. : *Motif-Index of Folk Literature*, Bloomington, 1957.

Le Vroy Gargantua, éd. M. Françon, P., 1949.

ZUMTHOR, P. : *Merlin le Prophète*, Lausanne, 1943.

*
* *
*

Lors de la préparation de la présente édition, les auteurs n'avaient pas encore connaissance de la *New Rabelaisian Bibliography* de S. RAWLES et M.A. SCREECH (Genève, Droz), publiée en 1988. Ils ont cependant obtenu de précieux conseils de la part de M. SCREECH qu'ils tiennent ici à remercier amicalement.